

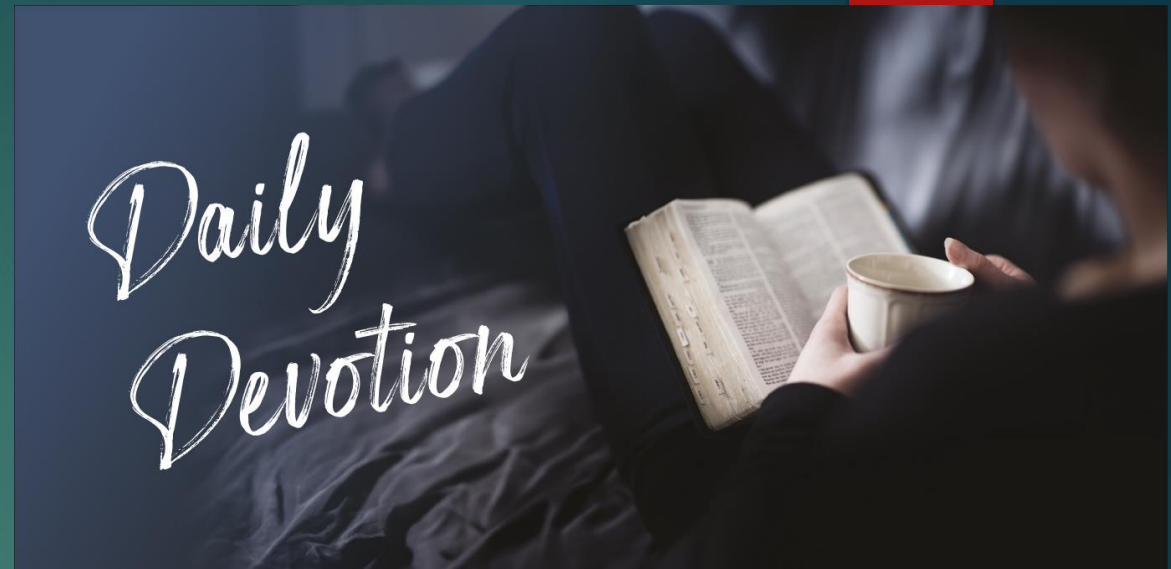


Follow Jesus and Make Disciples:
Go Find That One

跟隨我，使人成為門徒：
去找那個人

03/16/2025 – ACTS 8:4-7, 26-40

EMMANUEL CHINESE CHRISTIAN CHURCH





Three Principles

- ▶ When God calls, you go find that one
- ▶ 當神呼召你時，你就去尋找那個人
- ▶ When God calls, He is in control
- ▶ 當神呼召時，祂掌管一切
- ▶ When God calls, look for the joy
- ▶ 當神呼召時，尋找喜樂



When God Calls, You

Go Find That One

當神呼召你時，你就去

尋找那個人

Philip in Samaria

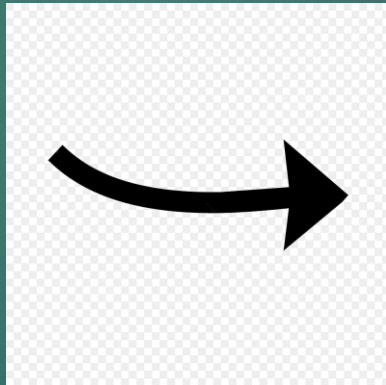
4 Now those who were scattered went about preaching the word. 5 Philip went down to the city of Samaria and proclaimed to them the Christ. 6 And the crowds with one accord paid attention to what was being said by Philip, when they heard him and saw the signs that he did. 7 For unclean spirits, crying out with a loud voice, came out of many who had them, and many who were paralyzed or lame were healed. 8 So there was much joy in that city.

⁴ 那些分散的人往各處去傳道。⁵ 腓利下撒馬利亞城去宣講基督。⁶ 眾人聽見了，又看見腓利所行的神蹟，就同心合意地聽從他的話。⁷ 因為有許多人被汙鬼附著，那些鬼大聲呼叫，從他們身上出來；還有許多癱瘓的、癆腿的，都得了醫治。⁸ 在那城裡就大有歡喜。

Philip Leaves

26 Now an angel of the Lord said to Philip, “**Rise** and **go** toward the south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza.” This is a desert place. 27 And he **rose** and **went** ...

26 有主的一個使者對腓利說：「**起來**，向南**走**，往那從耶路撒冷下加沙的路上去！」那路是曠野。 27 腓利就**起身****去了**。...







When God Calls,

He Is In Control

當神呼召時，

祂掌管一切。

God Being In Control

26 Now an **angel of the Lord** said to Philip, "Rise and go

29 And the **Spirit** said to Philip, "Go over and join this chariot."

39 And when they came up out of the water, the **Spirit of the Lord** carried Philip away, and the eunuch saw him no more, and went on his way rejoicing.

26 有**主的一個使者**對腓利說：「起來，向南走，往那從耶路撒冷下加沙的路上去！」那路是曠野。29 **聖靈**對腓利說：「你去，貼近那車走！」

39 從水裡上來，**主的靈**把腓利提了去。太監也不再見他了，就歡歡喜喜地走路。

God Opening The Door

30 So Philip ran to him and heard him reading Isaiah the prophet and asked, “Do you understand what you are reading?” 31 And he said, “How can I, unless someone guides me?” And he invited Philip to come up and sit with him. 32 Now the passage of the Scripture that he was reading was this: “Like a sheep he was led to the slaughter and like a lamb before its shearer is silent, so he opens not his mouth. 33 In his humiliation justice was denied him. Who can describe his generation? For his life is taken away from the earth.”

30 腓利就跑到太監那裡，聽見他念先知以賽亞的書，便問他說：「你所念的你明白嗎？」**31** 他說：「沒有人指教我，怎能明白呢？」於是請腓利上車與他同坐。**32** 他所念的那段經說：「他像羊被牽到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。**33** 他卑微的時候，人不按公義審判他。誰能述說他的世代？因為他的生命從地上奪去。」

God Opening The Door

34 And the eunuch said to Philip, "About whom, I ask you, does the prophet say this, about himself or about someone else?" 35 Then Philip opened his mouth, and beginning with this Scripture **he told him the good news about Jesus**. 36 And as they were going along the road they came to some water, and the eunuch said, "**See, here is water! What prevents me from being baptized?**" 38 And he commanded the chariot to stop, and they both went down into the water, Philip and the eunuch, and he baptized him.

34 太監對腓利說：「請問，先知說這話是指著誰？是指著自己呢，是指著別人呢？」 35 腓利就開口從這經上起，**對他傳講耶穌**。 36 二人正往前走，到了有水的地方，太監說：「**看哪，這裡有水！我受洗有什麼妨礙呢？**」 38 於是吩咐車站住，腓利和太監二人同下水裡去，腓利就給他施洗。

God Opening Your Door

上帝為你開門

- ▶ Discussion about church in your schedule
- ▶ 教會事工的討論在你的日程中
- ▶ Encouragement during a time of suffering
- ▶ 在苦難中的鼓勵
- ▶ Counseling in a conflict with forgiveness
- ▶ 在輔導衝突中帶著饒恕



Ask For Wisdom

雅各書 James 1:5

If any of you lacks wisdom, let him ask God, who gives generously to all without reproach, and it will be given him.

你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜於眾人也不斥責人的神，主就必賜給他。

An Open Mouth

35 Then Philip opened his mouth,
and beginning with this Scripture he told
him the good news about Jesus.

腓利就開口從這經上起，對他傳講耶穌。

With God

35 Then Philip opened his mouth, and beginning with this **Scripture** he told him the good news about Jesus.

腓利就開口從這**經**上起，對他傳講耶穌。





When God Calls,
Look For The Joy

當神呼召時，
尋找喜樂

The Joy

39 And when they came up out of the water, the Spirit of the Lord carried Philip away, and the eunuch saw him no more, and went on his way **rejoicing**.

39 從水裡上來，主的靈把腓利提了去。太監也不再見他了，就**歡歡喜喜**地走路。

The Promise 應許

32 Now the passage of the Scripture that he was reading was this: "Like a sheep he was led to the slaughter and like a lamb before its shearer is silent, so he opens not his mouth. 33 In his humiliation justice was denied him. Who can describe his generation? For his life is taken away from the earth."

32 他所念的那段經說：「他像羊被牽到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。 33 他卑微的時候，人不按公義審判他。誰能述說他的世代？因為他的生命從地上奪去。」

Comes from Isaiah 以賽亞書 53:7-8

The Context 背景

Isaiah 以賽亞書 53:4-6

4 Surely he has borne our griefs and carried our sorrows; yet we esteemed him stricken, smitten by God, and afflicted. 5 But he was pierced for our transgressions; he was crushed for our iniquities; upon him was the chastisement that brought us peace, and with his wounds we are healed. 6 All we like sheep have gone astray; we have turned—every one—to his own way; and the Lord has laid on him the iniquity of us all. ... make many to be accounted righteous

4 他誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦，我們卻以為他受責罰，被神擊打苦待了。 5 哪知他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。因他受的刑罰我們得平安，因他受的鞭傷我們得醫治。 6 我們都如羊走迷，各人偏行己路，耶和華使我們眾人的罪孽都歸在他身上。……有許多人因認識我的義僕得稱為義

Rejection 拒絕

Deuteronomy 申命記 23:1

“No one whose testicles are crushed or whose male organ is cut off shall enter the assembly of the Lord.
凡外腎受傷的，或被閹割的，不可入耶和華的會。

Love and Joy 愛與歡樂

Isaiah 以賽亞書 56:3-5

3 Let not the foreigner who has joined himself to the Lord say, "The Lord will surely separate me from his people"; and let not the eunuch say, "Behold, I am a dry tree." 4 For thus says the Lord: "To the eunuchs who keep my Sabbaths, who choose the things that please me and hold fast my covenant, 5 I will give in my house and within my walls a monument and a name better than sons and daughters; **I will give them an everlasting name that shall not be cut off.**

3 與耶和華聯合的外邦人不要說：「耶和華必定將我從他民中分別出來。」太監也不要說：「我是枯樹。」 4 因為耶和華如此說：「那些謹守我的安息日，揀選我所喜悅的事，持守我約的太監， 5 我必使他們在我殿中、在我牆內有紀念，有名號，比有兒女的更美。**我必賜他們永遠的名，不能剪除。**

Source Of Our Joy

我們喜樂的源頭

Hebrews 希伯來書 12:1-3

Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking to Jesus, the founder and perfecter of our faith, who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is seated at the right hand of the throne of God. 3 Consider him who endured from sinners such hostility against himself, so that you may not grow weary or fainthearted.

我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程， 2 仰望為我們信心創始成終的耶穌。他因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊。 3 那忍受罪人這樣頂撞的，你們要思想，免得疲倦灰心。



FIX YOUR EYES ON

JESUS

Source Of Our Joy 我們喜樂的源頭



CONCLUSION

結論

The Lost Sheep 迷失的羊

Luke 路加福音15:4-7

4 “What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the open country, and go after the one that is lost, until he finds it? 5 And when he has found it, he lays it on his shoulders, **rejoicing**. 6 And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them, ‘**Rejoice** with me, for I have found my sheep that was lost.’ 7 Just so, I tell you, there will be more **joy** in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance.

4 「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野，去找那失去的羊，直到找著呢？ 5 找著了，就**歡歡喜喜**地扛在肩上，回到家裡， 6 就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同**歡喜**吧！』 7 我告訴你們：一個罪人悔改，在天上也要這樣為他**歡喜**，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大。」

證道

Sermon

Who am I that the highest King
Would welcome me
I was lost but He brought me in
Oh His love for me
Oh His love for me

我是誰 竟蒙至高王
來歡迎我
我失喪 但被祂尋回
哦 祂真愛我

Who the Son sets free
Oh is free indeed
I'm a child of God
Yes I am

神所釋放的
哦是真自由
我是神兒子 哦 我是

得自由 祂已救贖我

dé zì yóu tā yǐ jiù shú wǒ

祂愛極深 當我還陷在罪中

tā ài jí shēn dāng wǒ hái xiàn zài zuì zhōng

耶穌為我死 哦 祂為我死

yē sū wéi wǒ sǐ ō tā wéi wǒ sǐ

Free at last

He has ransomed me

His grace runs deep

While I was a slave to sin

Jesus died for me

Yes He died for me

神所釋放的 哦是真自由

shén suǒ shì fàng de ō shì zhēn zì yóu

我是神兒子 哦 我是

wǒ shì shén ér zi ō wǒ shì

在天父家裡 有地方為我

zài tiān fù jiā lǐ yǒu dì fāng wéi wǒ

我是神兒子 哦 我是

wǒ shì shén ér zi ō wǒ shì

Who the Son sets free

Oh is free indeed

I'm a child of God Yes I am

In my Father's house

There's a place for me

I'm a child of God Yes I am

I am chosen
Not forsaken
I am who You say I am
You are for me
Not against me
I am who You say I am

我被揀選 未被丟棄
我是祢所說的我
祢是愛我 不敵對我
我是祢所說的我

I am chosen
Not forsaken
I am who You say I am
You are for me
Not against me
I am who You say I am

我被揀選 未被丟棄
我是祢所說的我
祢是愛我 不敵對我
我是祢所說的我

Who the Son sets free
Oh is free indeed
I'm a child of God
Yes I am
In my Father's house
There's a place for me
I'm a child of God
Yes I am

神所釋放的 哦是真自由
我是神兒子 哦 我是
在天父家裡 有地方為我
我是神兒子 哦 我是

Who the Son sets free
Oh is free indeed
I'm a child of God
Yes I am
In my Father's house
There's a place for me
I'm a child of God
Yes I am

神所釋放的 哦是真自由
我是神兒子 哦 我是
在天父家裡 有地方為我
我是神兒子 哦 我是

祝 福 Benediction

願耶和華賜福給你、保護你。

The LORD bless you and keep you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你。

the LORD make his face shine upon you and be gracious to you;

願耶和華向你仰臉、賜你平安。

the LORD turn his face toward you and give you peace.

基督在上 基督在旁

jī dū zài shàng jī dū zài páng

基督在內 不斷引領

jī dū zài nèi bù duàn yǐn lǐng

基督在後 又在前

jī dū zài hòu yòu zài qián

我所愛 生命 主宰

wǒ suǒ ài shēng mìng zhǔ zǎi

Christ above us Christ beside us

Christ within us Ever guiding

Christ behind us Christ before

Christ our love our life our Lord

Christ above us Christ beside us
Christ within us Ever guiding
Christ behind us Christ before
Christ our love our life our Lord

基督在上 基督在旁
基督在內 不斷引領
基督在後 又在前
我所愛 生命 主宰

